

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/376140979>

# No hay santos pa' tanta gente: sanación y religión en Canarias

Article · January 2017

---

CITATIONS

0

1 author:



[Greyc Pérez Amores](#)

Universidad de La Laguna

51 PUBLICATIONS 21 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)

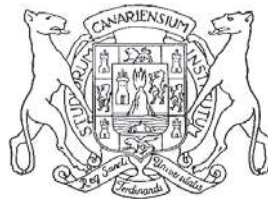
# ESTUDIOS CANARIOS

*ANUARIO DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS CANARIOS*

## No hay santos pa' tanta gente: Sanación y Religión en Canarias

*No hay santos pa' tanta gente: Healing and Religion  
in the Canary Islands*

GRECY PÉREZ AMORES



LXI  
2017

## No hay santos pa' tanta gente: Sanación y Religión en Canarias

*No hay santos pa' tanta gente: Healing and Religion  
in the Canary Islands*

GRECY PÉREZ AMORES<sup>1</sup>

*Resumen:* Las prácticas de sanación y religiosidad popular de Canarias han estado muy vinculadas entre sí y hoy son un espacio tejido con herencias plurales, donde religiones como la Osha, el Espiritismo y el Palomonte, redibujan sus contornos. Como consecuencia de ello, se dan novedosas fórmulas, rituales y métodos en la actualidad.

*Palabras clave:* Religión, sanación, curanderismo

*Abstract:* Healing and popular religiosity practices of Canarias have been closely linked to each other, and are now a knitted space with plural heritage, where religions like Osha, Spiritism and Palomonte, redraw its contours. As a result, new formulas, rituals and methods are created.

*Key words:* traditions, witchcraft, folk medicine

A lo largo de años de investigaciones de campo en distintas islas del archipiélago canario desde la Antropología, sobre la transnacionalización de las religiones, en concreto las de origen afrocubano, como la Regla Osha, se fueron abriendo rutas de relaciones cada vez más complejas y dinámicas entre las tradiciones locales y estas religiones foráneas. Islas como La Palma, con una profunda historia migratoria hacia Cuba. Tenerife, donde la presencia venezolana llegó a otorgarle a este país al otro

<sup>1</sup> Universidad de La Laguna. e-mail: [gpmores@ull.edu.es](mailto:gpmores@ull.edu.es)

lado del Atlántico el sobrenombre de octava isla, o Fuerteventura y su cada día más reconocida herencia norteafricana. Todo ello ha ido conformando una tradición popular que no solo mantiene en uso pretéritas costumbres, sino que ha sabido insertar las novedades que desde finales del siglo xx redibujan sus contornos. Esta investigación analiza algunos procesos y elementos que se dan en la transformación de las prácticas de sanación en las islas Canarias, desde una perspectiva transnacional, entendiendo su imbricación con prácticas religiosas foráneas, en concreto, con la Regla Osha y el Palomonte. Se pretende un análisis de las redefiniciones y transformaciones introducidas en este contexto que abren nuevos horizontes a las prácticas locales, desde donde comprender el posible papel de este espacio simbólico como reforzador de vínculos o tensiones entre los canarios herederos de las prácticas de sanación y los inmigrantes practicantes de estas religiones provenientes fundamentalmente de Cuba, teniendo presente los procesos migratorios y turísticos tenidos lugar desde finales del xx.

La investigación fue llevada a cabo fundamentalmente entre los años 2015 al 2018, apoyándose en los estudios y estancias de campo anteriores desarrolladas desde el 2012 en Canarias y Cuba, fundamentalmente en La Habana y Contramaestre. Metodológicamente se parte de una perspectiva antropológica transnacional del análisis de las religiones (Levitt, 2002, 2004; Hopkins, 2001; Galván, 2005, 2007, 2011; Pérez Amores, 2012, 2017) lo que me permitió comprender los complejos procesos de conexión que surgen de los mismos. Asimismo, se tuvo en cuenta el trabajo que a lo largo de muchos años investigadores antropólogos y folkloristas desarrollaron en las islas sobre las prácticas de sanación locales (Cabrera, 1996; Concepción, 1996; Cruz Suárez, 2007; Diego Cuscoy, 1991, 2013; García Barbuzano, 1984, 2001; Jaén 1984, 1989; Pérez Vidal, 1982, 1985). Por otra parte, se partió de los enfoques de otros estudios de transnacionalización de las religiones (Argyriadis, 2004; Argyriadis & Juárez Huet, 2005; Argyriadis, De La Torre, Gutiérrez Zuñiga & Aguilar Ros, 2008) y de las investigaciones sobre sincretismo religioso en el contexto de Canarias y Cuba (Pérez Amores, 2011a, 2011b, 2012, 2017; Galván, 1997, 1998, 2004, 2005, 2007, 2011).

Las técnicas de investigación más relevantes fueron: el estudio de fuentes oficiales, el análisis de la bibliografía sobre el tema, pero sobre todo el trabajo de campo mediante la observación participante centrada

en la comprensión de la profundidad de determinados procesos y elementos desde la investigación cualitativa, efectuando, en determinados casos, la cuantificación de dichos fenómenos en algunas de sus dimensiones. Espacios como negocios, viviendas y locales, así como los lugares de recogida y recolección de plantas y elementos naturales, la organización de los espacios de trabajo, etc. Se realizaron entrevistas a curanderos, sanadoras y religiosos/aso, cuyo trabajo espiritual y de sanación permitió comprender los distintos modelos curativos que se dan actualmente en las islas. También observación participante en los espacios de culto y servicios ligados, tanto a los cultos afrocubanos en las Islas Canarias y en La Habana, como en las viviendas de curanderos/as, sanadores/as., etc. Todo ello mediante entrevistas semiestructuradas y conversacionales en las diversas unidades de observación. Un esquema para entender la investigación actual sería el de un abanico cuya apariencia cambia según esté desplegado o no y donde permanecen solapados muchos elementos importantes para la comprensión de este fenómeno. Es justo entre estos pliegues donde transcurre la investigación.

En este texto intentaré mostrar las formas en que la práctica de sanación canaria actual conforma un plural que unifica la medicina popular canaria y sus métodos tradicionales de sanación con las prácticas nacidas de su relación con religiones como la Regla Osha y el Palomonte. Religiones de origen africano con los que muchos curanderos y curanderas de las islas se sienten identificados. Este proceso, como muestran las distintas investigaciones que he desarrollado en el contexto de la Regla Osha en Canarias (Pérez Amores, 2012, 2014, 2017) es a la vez bidireccional, pues muchos y muchas practicantes llegados al archipiélago se adentran en los conocimientos locales, transformando con ello importantes elementos de la práctica religiosa. En resumen, realizaré un breve análisis del rostro más actual de la sanación en Canarias, desde su vinculación con la Regla Osha.

Los curandero/as, yerbero/as, rezadores/as y santiguadores/as en Canarias, unifican hoy sus conocimientos de la naturaleza con otros menos autóctonos, fruto del contacto con religiones venidas de América, sobre todo de geografías como Cuba y Venezuela. Matizadas estas, no solo por la relocalización y la conciliación de muchos de sus componentes, procesos y rituales, sino también por la articulación de elementos nacidos de otras

formas del creer, como pueden ser las denominadas nuevas espiritualidades (Diez de Velasco, 2007, 2008, 2009). En este universo donde las nociones de poder y sanación se interrelacionan, es cada vez más común el uso de los conocimientos botánicos y de los lugares de culto de la población aborigen de las islas como fuente de prestigio. Las islas Canarias representan un espacio de creencias plurales donde se entrecruzan prácticas locales con religiones venidas del otro lado del Atlántico y donde la religiosidad y la sanación se superponen para dar solución a viejos y nuevos males. Islas con una rica tradición en localidades de brujos y santiguadoras célebres, como las Mercedes o Tacoronte en Tenerife, Fuencaliente y Garafía en La Palma o Valle Gran Rey en La Gomera. Donde el mal de ojo, el empacho, la erisipela y otras tantas dolencias aún se rezan y remedian.

Pero es también una geografía de migraciones y herencias llegadas de Cuba, Venezuela, Marruecos, Nigeria, Brasil y otros países donde la curación pasa por el filtro de Orishas, espíritus y muertos familiares. ¿Qué supone para las prácticas de sanación popular consideradas tradicionales la llegada de estas formas foráneas de curar? ¿De qué manera han calado estas creencias en el ejercicio de la medicina popular y como afecta esto a la conservación de los métodos y fórmulas tradicionales?

El curanderismo y la medicina popular canaria abarcan el uso de plantas, tanto silvestres como domésticas o cultivadas, la utilización de rezados y santiguados de mayor o menor secreto, acompañado de señales (en cruz, despojos, masajes, etc.), ya sea a la persona física como a su representación (foto, efigie y hoy desde llamadas telefónicas, sms y WhatsApp) o a elementos que han estado en contacto con ella (ropa, pelo, objetos y personales en general). Amuletos, resguardos y protecciones (saquitos con contenido variado, piedras, cordones, tallas de madera o hueso en forma de cruces, animales, medallas de santos, etc.) y protecciones puntuales en forma de salpicaduras con colonia o dibujos en la piel con cascarilla, la purificación con de humo de plantas como el incienso, eucalipto y lavanda. A esto se añaden las promesas, peregrinaciones, exvotos y ofrendas a los santos, muertos familiares y las formulas propiciatorias, tanto a modo de recitación, proverbios, expresiones como de invocaciones.



Fig.1. Exvotos antiguos expuestos en el Centro de Visitantes en Anaga, Parque Rural de Anaga, Santa Cruz, Tenerife



Fig.2. Exvotos al Santo Hermano Pedro, Cueva del Hermano Pedro, Granadilla, Tenerife

Todo un mundo físico, simbólico y mágico-religioso que históricamente ha sido calificado o relacionado con la brujería y hechicería. No podemos olvidar que la figura del curandero/a, la santiguador/a, la sanador/a, rezadores, adivinos/as y a veces incluso las parteras, han estado íntimamente ligados al mundo de la brujería, llegando a ser consideradas por los mismos que solicitan sus servicios de brujos y brujas a los que temer, respetar, pero en todo caso necesitar (Pérez Amores, 2018). En el siglo XXI, lejos de desaparecer, estas figuras han tomado itinerarios que los llevan de la mano de algunas de religiones traídas por inmigrantes, retornados, turistas y viajeros de la era de la globalización, cuyos itinerarios se entrecruzan en la búsqueda de soluciones a los males de este siglo.

El trabajo de un curandero en las Canarias actuales pasa por la resolución de problemas que abarcan más allá del ámbito de la salud, la protección y la adivinación, para sumergirse en solución de conflictos sociales, personales y económicos donde religiones como la Osha tienen un gran protagonismo y experiencia. Por otra parte, su llegada ha determinado también la irrupción de nuevos espacios de poder (maleficios, embrujos, trabajos, daños y males) a los que enfrentarse y donde las herramientas mágicas locales pueden no parecer tan eficaces.

Todo ello conduce no solo a la necesidad de un aprendizaje acelerado y a la apertura de horizontes que antes no eran de su competencia para solucionarlos, transformando con ello los métodos, elementos y fórmulas mágicas, sino también a la transformación de los modelos de servicios, que

en muchos casos salen del sistema visto como tradicional. Pero veamos algunos datos de esa religiosidad de origen cubano, para comprender la manera en que se inserta en la espiritualidad canaria más moderna.

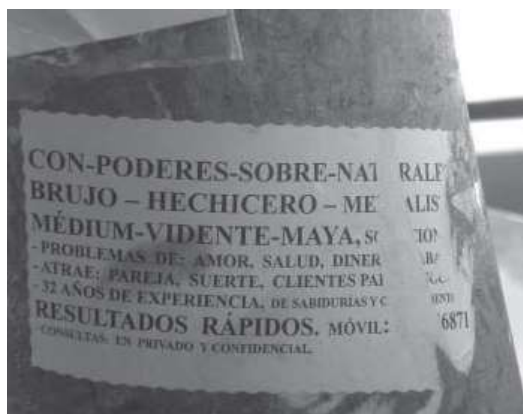


Fig.3. Cartel anunciador en la calle, Radazul, Tenerife

#### DE CUBA A CANARIAS. LA RUTA DEL DAÑO A LA ENFERMEDAD

La curación de enfermedades mediante el uso de rituales ha sido y es una constante en la realidad cubana donde perviven recetas y creencias que unifican tradiciones indígenas autóctonas y otras llegadas de Canarias, Galicia, Nigeria, Haití o el Congo. Entre las más representativas están las prácticas ligadas a religiones como el Palomonte, El Vudú, la Regla Osha y el Espiritismo de Cordón, desde donde se aportan grandes dosis de iniciativa y creatividad quedando conectadas unas con otras. No podemos pensar en la efectividad de estos rituales si no los integramos dentro del espacio religioso donde se manifiestan. Ya sea en el contexto urbano como en el rural, ya sea dentro de una festividad religiosa comunitaria o en la privacidad de un domicilio o centro, todas estas curaciones adquieren validez al formar parte de un sistema que abarca ritos, mitos, conocimientos de la naturaleza, autoridad religiosa y legitimidad social. Por otra parte, estos no pueden explicarse solo desde las normas sino desde las acciones de los practicantes, desde lo performático y en los contextos donde son materializados y desde donde dan respuestas a problemas concretos.



No se cura igual el mal de ojo en La Habana que en Santiago de Cuba y tampoco se cura igual una enfermedad desde la Osha que desde el Espiritismo de Cordón o el Palo. Cada religión impone-propone una respuesta ritual a una problemática puntual. Una diferencia a tener en cuenta entre las prácticas de sanación cubana y canaria, es la diferenciación entre sistemas de curación como proceso sanador, entre niños y adultos, donde en Cuba no hay distinción y en Canarias lo más común es que independientemente del mal a sanar se soliciten los servicios de santiguadores/as y curanderos/as para menores y de santeros, paleros y brujas (también curanderos/as y santiguadoras) para adultos.

El aspecto unificador de lo religioso y lo sanador hacen de las prácticas curativas de la Regla Osha un sistema mágico-religioso complejo y plural organizado según el ritual y el mal a remediar que en el archipiélago canario ha tenido una gran acogida. Todo mal para este culto está generado por un agente exterior, no natural. Son causadas por un agente mágico, ya sea por un trabajo de brujería, un mal de ojo, en fin, como se le llama: un daño. De ese modo muchas enfermedades no se curan solo con limpiezas, santiguados, liberaciones o protecciones, sino que implican acciones religiosas para neutralizarlas como vehículo de curación. Estas acciones toman también formas muy diversas: Ebbós y trabajos de Osha dentro de ciertas celebraciones religiosas, sacrificios o rayamientos en Palo, posesiones médiumnicas colectivas del espiritismo de cordón, milagros individuales del espiritismo de caridad o la iniciación en general en cualquiera de estas religiones (rayamientos al Palo, puesta de collares y la coronación de Santos en la Osha) como método de sanación y medida de salvaguarda.

Los rituales de curación que se llevan a cabo en Cuba y que llegan a las islas, pueden definirse como eclécticos y sincréticos, ya que en ellos se diluyen elementos y técnicas nacidas de múltiples raíces como son el uso del tabaco de la medicina aborigen para limpiezas y Ebbos, la utilización de las hierbas medicinales de tradición africana o canaria, el sacrificio de animales y los rezos de origen Yoruba o Congo de babalawos y paleros, la importancia de las velas, danzas, cantos y el agua de raíz espiritista, el uso de la sangre y las efigies venidas de los haitianos o las promesas, penitencias y peregrinaciones de profunda base católica. En el medio toda una pluralidad de remedios y rituales donde el paciente-cliente-creyente incorpora a su cotidianidad limitaciones, normas, tabúes y formas de relacionarse con el mundo que le

rodea. En estas se da una estrecha relación entre los rituales de sanación y los rituales religiosos que se llevan a cabo, pues para sanar una enfermedad, primero hay que eliminar la causa que la provoca: el daño.

La relación casuística entre daño y enfermedad es un elemento vital para establecer la cura ritual apropiada. No se puede quitar un daño hecho por un palero con un ritual espiritista o alejar a un muerto oscuro con un toque de tambor o una promesa a San Lázaro. No se cura una brujería como si fuera un mal de ojo con una toma de yerbas y un rezo a San Luis Beltrán. Y no se impide un daño con un amuleto cualquiera del tipo del azabache, el ojito de Santa Lucía o la tijera en la almohada del bebé al estilo canario. Cada mal y cada enfermedad requieren un ritual capaz de anularla. Lo contrario sería como acudir al cardiólogo cuando te duele una muela. Allá se dice...*Lo negro con lo negro se quita...* Por ello, para eliminar, neutralizar y tumbar un daño (sanar) es necesario encontrar primero su causa.

Curar un daño y sanar son espacios cuyas fronteras se funden, pues ven en este la causa de la enfermedad. Los síntomas para identificar un daño son variados pues dependen de la causalidad concreta que los provoca (venganza, envidia, maledicencia de gratis o causados por una petición ajena a nuestra voluntad, entre otros). Se manifiesta en una torcedura de la cara, una cojera instantánea o cansancio constante sin causas que lo provoquen. Fuertes diarreas y vómito que no se quitan, náuseas constantes, mareos y fiebres que no se curan con ningún medicamento. De niños que se despiertan gritando de noche y no comen y no duermen y de ahogarse sin motivos y con la boca vacía. De la piel con llagas estando sano, de caída del pelo como si tuvieras una ciguatera, de un cáncer que aparece y te devora en un mes o de morir de repente sin motivo alguno. No hablo de un daño por el cuál todo te sale mal, la familia se vuelve un infierno de discusiones, pierdes el trabajo o la herencia se te complica. Un daño se identifica con una consecuencia sin causa física explicable y que sobreviene de repente, de un día para otro la persona decae, se seca y muere sin causa aparente.

El daño puede entrar al cuerpo en un brebaje o una toma escondida por ejemplo en el café, cuyo oscuro y dulce sabor y la costumbre de beberlo cada dos por tres, lo convierte en un vehículo ideal para ello. También puede tirarse en forma de polvo cuando la persona esté pasando o ponerse

en un objeto que entre en contacto directo como puede ser un animal vivo o muerto (perros, palomas). Pero la más temida, por incontrolable, es aquel que te llega sin contacto físico alguno, a modo de maldición o trabajo realizado por un religioso o del que todos estamos prevenidos: recoger un daño quitado a otro al tomar contacto con el objeto en el que ha sido depositado (clásico ejemplo de la paloma con el lacito rojo, terror de las aceras y madres cubanas).



Fig..4. Trabajo de sanación en la calle, Vedado, La Habana, Cuba

Esto se refleja en los métodos de sanación que se ofertan más que en los males que intentan remediar, pues estos se repiten en muchos casos. Métodos que implican una interpretación de los rituales religiosos como procesos ligados directamente al culto y a la liturgia de carácter colectivo, más que privado, como suele que suele ser en Canarias, donde los sanadores/as y curanderos/as materializan su poder de manera íntima. El performance curativo en Cuba es por tanto también un evento religioso. Y este performance la llegado a las islas Canarias para quedarse, donde los daños causados por el trabajo de brujos y religiosos son constantemente confirmados por un modelo de sanación que lo propone como causa.

Por otra parte, el uso de plantas dentro de la medicina popular cubana, como en la canaria, es parte de la realidad cotidiana, tanto en contextos rurales como en urbanos del pasado y del presente. Son muchos los rituales que se acompañan de tomas, masajes, efluvios, cenizas, resinas,

parches o baños realizados con plantas y rezos, ya sea para curar, por ejemplo, el empacho, el susto, las verrugas y la culebrilla o para eliminar el mal de ojo, una brujería, un muerto oscuro o protegerse. Pareciera por ello que estos usos (planta-rezado) no presentan mucha diferenciación respecto a las prácticas canarias de medicina popular, y claro que existen semejanzas, pues buena parte de los métodos utilizados en Cuba tienen raíz canaria.



Fig..5. Local de venta de plantas de Centro Habana, La Habana, Cuba

Dejando a un lado la diferenciación de algunos usos y presencias en ambas geografías, la distinción fundamental entre Cuba y Canarias en cuanto al uso de las plantas y hierbas medicinales en la curación popular radica en la estrechísima relación que se da entre: hierba-Orisha en el caso cubano. Cada planta tiene un dueño que le confiere no solo propiedades sanadoras, sino poderes mágicos que son usados por especialistas y creyentes a lo largo de toda la isla (Cabrera, 1984; Esquivel, Fuentes, López & Martínez, 1995; Pérez Amores, 2012, 2017; Seone, 1988). De ese modo las características del Orisha: valor, belleza, sensualidad, maternidad, fuerza, alegría, sabiduría, paciencia, etc. son traspasadas a aquellos que hacen uso de estas. Esto no sucede solo con el consumo de la planta, sino que debe venir acompañada de ciertos rituales mediante los cuales los poderes de la planta son utilizados a favor o en contra de alguien.

Tabla 1. Plantas y sus usos en Cuba y Canarias

PLANTA	USOS MEDICINALES (CUBA)	USOS MEDICINALES (CANARIAS)	USOS RITUALES (CUBA)	DEIDAD	RELIGIÓN
GUAO (Como-cladia dentata Jacq)	Cura de verrugas, ojos de pescado y otras excrescencias de la piel	No tiene usos tradicionales conocidos en las islas.	Solo con su sombra, sus efluvios pueden matar y acabar con una persona. Es una planta considerada maligna.	Oggún  Zarabanda	Osha  Palo
HINOJO (foeniculum vulgare)	Se emplean en dispepsias, flatulencias, cólicos, diarreas y En cocimiento es buena para las anginas de la garganta. También para lavar las llagas y combatir la caspa del cuero cabelludo y para la presión arterial.	Se usa para los cólicos y para el apetito y problemas de digestión. También es un tónico muscular.	Se utiliza para destruir la acción de una brujería y es llamado el palo de la muerte. Se utiliza en las ceremonias que se le hacen al cadáver de los mayomberos, juídos antes de darle sepultura.	Obatalá  Tiembra Tierra	Osha  Palo
HIERBA MORA (Solarum nigrum)	Calma los nervios y cura las erupciones y vómitos. También para la bronquitis, dolor de muelas, ojos de pescado, salpullidos y úlceras.	Se usa para curar la culebrilla, mediante rezos y despojos con una rama. Alivia dolores de cabeza y se considera venenosa.	Se usa para hacer varios hechizos. La piedra imán se bautiza con Yerba mora y agua bendita.	Oggún, Yemayá	Osha
JAGÜEY (Ficus citrifolia)	Es muy venenoso si se consume pero su corteza aplicada sobre el cuerpo cura las inflamaciones y las heridas.	Se usa para tratar las hernias y enfermedades del pecho	Su tronco es un santuario natural y habitación del Orisha, que recibe sacrificios, ofrendas y libaciones. A su sombra se entierran los macutos o trabajos de santería.	Madre Agua  Oggún  Zarabanda	Palo  Osha  Palo

Tabla 1. Plantas y sus usos en Cuba y Canarias (continuación)

PLANTA	USOS MEDICINALES (CUBA)	USOS MEDICINALES (CANARIAS)	USOS RITUALES (CUBA)	DEIDAD	RELIGIÓN
JIBA thoxylon havanense	Buena para la tuberculosis, para tener la hemoptisis, y para todas las afecciones pulmonares	La raíz se toma como cocimiento para las caídas y golpes y es diurético. Las hojas y los tallos son buenos contra las afecciones de los riñones y del hígado y para las enfermedades venéreas.	Es considerada un Espantabrujos y con ella se hacen cruces para alejar a los espíritus oscuros. Los espiritistas de cordón la usan para evitar que acudan espíritus oscuros y por ello colocan cruces de esta planta en los cuatro ángulos en que se celebran las sesiones.	Orisha Oko	Osha
HIERBA BRUJA (Circaea luteiflora L.)	Buena para las enfermedades del riñón y de la uretra. Depura la sangre y tiene la virtud de evitar la impotencia	Mezclada con el alcohol es buena para el reumatismo y en cocimiento se curan también las diarreas de los niños	Se usa en brebajes para amarrar y también para despojos y limpiezas. Con los gajos se barre lo malo.	Oshún  Chola Wengue	Osha  Palo
CIGUA- RAYA (Trichilia havanen- sis)	Se usan las hojas para baños contra el reumatismo. En cocimiento de esa misma parte del árbol se emplea para combatir enfermedades cutáneas, mientras que el de la corteza es bueno para catarros de la vejiga, y el de la raíz contra la albuminuria. Algunos estudiosos apuntan que el jugo del fruto diluido en alcohol al 40 % es útil para bajar las inflamaciones artríticas y en los dolores reumáticos.	No tiene usos tradicionales en las islas, pero en la actualidad de vende como complemento nutricional y relajante por presentar propiedades semejantes a la Tila.	Es el primer "palo" que después de saludar a los cuatro vientos saludan los mayomberos en el monte. Es de los principales en las Ngangas sus hojas se usan en la cabeza para propiciar el trance. Se dice que es tanto un Abrecamino, como una tapa y rompe camino. Se dice que tiene los siete poderes del diablo.	Changó  Siete Rayos	Osha  Palo

Tabla 1. Plantas y sus usos en Cuba y Canarias (continuación)

PLANTA	USOS MEDICINALES (CUBA)	USOS MEDICINALES (CANARIAS)	USOS RITUALES (CUBA)	DEIDAD	RELIGIÓN
PIMIEN- TA (Piper nigrum L.)	Se considera portadora de milagrosas facultades curativas, así como para levantar un ánimo o abatido. Se usa contra la depresión.	Es aperitiva y digestiva. Se le atribuyen propiedades antisépticas, antiinflamatorias, diuréticas y afrodisíacas.	Es considerado como una planta mágica y se usa para alimentar las prendas y makutos. El preparado se llama chamba y es una mezcla de aguacate, ají guaguao, polvo de palo canela, jengibre, pimienta, ajo y cebolla blanca. No solo se derrama sobre un fundamento, raíces y ofrendas, sino que los iniciados deben beberla para protegerse de brujerías, limpiarse y fortalecerse. Sirve para abrir camino y para curar, así como se pone dentro de protecciones	Todos los Orishas	Osha
MEJO- RANA (Origanum Marjorana)	Se hierve sola o perderá su poder curativo. Se usa como condimento en la cocina tradicional cubana y también es utilizada tanto en aceites, cocimientos y emplastos para curar la apendicitis, los calambres, y los males de circulación. Se receta contra el cólico seco, los desmayos, las diarreas, los empachos, la irritación intestinal, los mareos y la presión baja.	Cura la parálisis y los nervios. Otros usos: filtro amoroso	Se debe recoger en el día de San Juan para que tenga más poder. Se usa en rituales, baños y limpiezas para prosperar y traer suerte. Su salud es sintoma de que el lugar es o no bueno para algo. Si se seca se dice que el lugar tiene mala suerte. Usada a modo de manojo junto a la hierba buena, el abre camino, el perejil y el botón de oro se usa como amuleto para la suerte.	Siete Rayos	Palo
				Yemayá Obatalá	Osha
				Madre Agua Tiembla Tierra	Palo

Tabla 1. Plantas y sus usos en Cuba y Canarias (continuación)

PLANTA	USOS MEDICINALES (CUBA)	USOS MEDICINALES (CANARIAS)	USOS RITUALES (CUBA)	DEIDAD	RELIGIÓN
MAJA-GUA (Hibiscus elatus)	Diluidas en alcohol las flores alivian los dolores reumáticos y musculares y mezclada con agua de berro cura la tuberculosis. El conocimiento de sus hojas curan las hemorroides. La raíz y la corteza disuelven los tumores. Picada en tiras se atan las muñecas y tobillos para sanar los esquinques. Quita los calambres y la flor en cocimientos o jarabe se usa para la bronquitis, el asma y los catarros crónicos.	La costumbre de usarla llegó a las islas con los inmigrantes retornados y se considera que tiene propiedades medicinales localizadas en sus raíces, las cuales se recolectan para obtener mayores beneficios curativos. Estas raíces se secan, se raspan y se cortan en trozos, para ser utilizadas por aquellos que padecen fuertes dolores de cabeza y altas fiebres. Para su cocción se utilizan tres cucharadas de raíces pulverizadas para un litro de agua, que se cocerá a fuego lento. Se bebe varias veces al día.	En tiras de corteza se usa para amarres y se dice que un amarre con majagua no puede quitarse. A su sombra se entierran trabajos de brujería que nadie puede eliminar. Es usada en polvo contra los mentirosos y los chismosos como castigo. Los paleros que tienen majagua en la Nganga no pueden tener un majá que la proteja porque este moriría. Aleja los cocodrilos y otros reptiles. Utilizada para alejar el mal y los venenos.	Yemayá Madre Agua	Osha Palo
TUNA (Opuntia ficus barbarica)	Sirve para curar el asma, untando a la hoja con ajo y aceite de almendra y frotándose con esta el pecho. También es buena para curar las inflamaciones en forma de cataplasma	Cura golpes e inflamaciones, fiebre, erisipela y catarros	Se utiliza para alejar a los enemigos y para ello se cuele una rama de tuna silvestre detrás de la puerta de entrada y para ello esta debe recogerse al quinto día de luna.	Obatalá Tiembra Tierra	Osha Palo



Tabla 1. Plantas y sus usos en Cuba y Canarias (continuación)

PLANTA	USOS MEDICINALES (CUBA)	USOS MEDICINALES (CANARIAS)	USOS RITUALES (CUBA)	DEIDAD	RELIGIÓN
HIGUERA (Ficus carica)	Un collar de ramas de Higuera se usa para curar el asma y las mujeres que desean concebir un hijo. También las llevan los hombres para vender la esterilidad. Se utiliza en casos de úlceras estomacales, afecciones respiratorias y gastrointestinales.	Aunque la sombra de la Higuera es mala, un collar de ramas de esta planta curaba las paperas. Se usa para curar las verrugas untando su jugo en la misma y protegiéndola del sol. También cura los callos, la gastritis y el reflujo. En los casos de hemorroides, se calientan las hojas y se aplican tibias durante tres días.	Se usa en hechizos de amor por lo que aunque no corresponda con ningún Orisha en concreto se relaciona con Oshún	Oshun	Osha
TABACO (Nicotiana tabacum)	La picadura hervida con luz brillante se usa para detener el sangrado de las heridas. Se usa para curar la apendicitis, el sarampión, los flemones, el estreñimiento y los eczemas.	Se considera narcótica. Sus hojas se usan como sedantes y lavativas intestinales para eliminar gusanos y parásitos. También para el dolor de muelas y cicatrización.	Se utiliza para limpiezas religiosas y en adivinación. Es usado como depurativo mientras se invoca a los muertos o se hacen trabajos santorales (dar elekes, Eleggun, Guerrerros, Santo) No falta en la boca de muchos santeros junto con el Ron. Indispensable para ofrendas a Elegguá, Oggún, Ochoosi y Oxum tanto soplado como ofrecido. Su uso mágico fue heredado de los indígenas que habitaban América que permitía que se propiciara a los dioses, agrandándolos y buscando aplacar su ira. Igualmente, con el humo del tabaco se buscaba ahuyentar los malos espíritus. Se usa en espiritismo para limpiezas.	Ninguno en concreto, pero solo masculinos Ninguno en concreto	Osha Palo

Tabla 1. Plantas y sus usos en Cuba y Canarias (continuación)

PLANTA	USOS MEDICINALES (CUBA)	USOS MEDICINALES (CANARIAS)	USOS RITUALES (CUBA)	DEIDAD	RELIGIÓN
RUDA (Ruta graveolens)	Cura la diarrea, mejora la digestión, los oídos, la sordera y los nervios. Se usa para curar el padreón y el pasmo. También se usa para abortar	Protege del mal usándose en talismanes y protecciones. Provoca abortos y regula la menstruación, También se usa contra la epilepsia y las convulsiones. Colocadas unas ramitas en la cuna del niño, ahuyenta los malos espíritus y a las brujas	Se usa para curar el maleficio, ahuyenta espíritus y tener buena salud y como filtro amoroso Se usa una ramita para salpicar con agua y sal todas las habitaciones de tu hogar y así limpiarlo. La ruda macho debe ubicarse a la izquierda de la puerta de entrada de la casa y la hemebra, a la derecha. Una ramita atada con una cinta roja y colocada encima de la puerta de entrada de la casa, evitará que las energías negativas traspasen el umbral	Changó  Siete Rayos	Osha  Palo
INCIENSO (Artemisia canariensis L)	Regula el ciclo menstrual, estimula la menstruación y calma los dolores posteriores al parto	Se usa como tónico estomacal, cólicos digestivos y flatulencias, para la expulsión de lombrices, pectoral y diurético. También como antidiabético intuyéndose por su amargo sabor. La infusión en forma de compresas es útil para la resolución de inflamaciones por contusiones o torceduras articulares. Ahuyenta espíritus y sirve para conjurar al diablo.	Se usa para limpiar de malos espíritus y proteger las casas. Las curanderas usan sus hojas contra las picaduras	Oggún  Zarabanda	Osha  Palo

Tabla 1. Plantas y sus usos en Cuba y Canarias (continuación)

PLANTA	USOS MEDICINALES (CUBA)	USOS MEDICINALES (CANARIAS)	USOS RITUALES (CUBA)	DEIDAD	RELIGIÓN
NOGAL (Juglans regia L)	Un buen remedio para llagas externas o de la garganta y en casos de heridas externas o problemas de hemorroides practicando fomentos tibios sobre la zona. Las hojas en cocimiento son usadas para lavar la cabeza, deja el cabello brillante y sedoso.	Regenerativo de las funciones de los órganos del organismo. Diabetes, problemas estomacales, hepáticos, anemia, afecciones de la piel, desintoxica la sangre, llagas bucales, mala circulación, debilitamiento físico, sabañones herpes, sífilis, inflamaciones oculares, picaduras de insectos, parásitos internos, raquitismo y hemorroides.	Con la raíz se hace un amuleto que se destina a los intelectuales impacientes por adquirir renombre.	Orula	Osha
				Ksimba	Palo

## SANACIÓN EN CANARIAS HOY.

Al llegar a Canarias, los religiosos y sus métodos de sanación se encuentran un universo que en muchos casos desconocen y con los que compiten. Se pasa de la fiesta de santo a la vivienda de la curadera. De los tambores y las iniciaciones a la privacidad del tarot y el rezo. En este contexto de sanadores tradicionales y enfermedades culturales la Regla Osha instauro sus métodos de sanación a la par que se apropia de muchos elementos locales, abriendo nuevos caminos a la sanación popular, no solo en cuanto a herramientas simbólicas, sino a las causas como el antes mencionado daño, la materia prima, las fórmulas curativas y los espacios desde donde se trabaja la sanación. En estudios anteriores señaló la importancia de la creatividad y la capacidad de adaptación de la Regla Osha (Pérez Amores, 2012, 2017) donde la recreación y la apropiación conforman la clave de su transnacionalización. Por otra parte, las prácticas de sanación en Canarias representan un espacio de herencia igualmente múltiple (Bienes Brito & Kohl, 2016) nacida de años de migraciones con sus historias de idas y venidas y las reformulaciones. Su actualidad radica en buena parte no solo en la conservación y reproducción, sino también en su capacidad de materializarse en contextos cambiantes como han sido las islas a lo largo del tiempo.

Con los años en Canarias se ha pasado del individuo en su vivienda particular señalizada con lozas de cerámica con el nombre del sanador/a que atiende a solicitud determinados males para los que tiene el poder de la sanación a locales alquilados o propios. Una práctica sin retribución económica prefijada, aunque existe un consenso no pactado donde la donación por los servicios de una sanación, rezado, etc. se divide entre 5 euros los menores y 10 euros los adultos. Locales-negocios con carteles, páginas Web y lista de precios, donde varios curanderos/as-religiosos-médiums prestan servicios igualmente variados, más o menos especializados y en horarios y precios a la carta.

Hay que entender que en las transformaciones de los modelos de atención al enfermo/cliente se incluyen también novedades en los métodos, remedios y performances curativos. Esto no se traduce en la desaparición de costumbres arraigadas en la población. Perdura, incluso se fortalece, el uso de resguardos en los niños, la costumbre de que las madres y abuelas

recen a sus hijos cuando crean que les han hecho mal de ojo, se sientan flojos, tengan dolor de estómago o simplemente antes de salir de casa. Lo que ocurre es que además se han introducido otros sistemas de protección y sanación que cada día se imponen a una población acostumbrada a las pócimas, rezados y bebedizos.



Fig..6. Sanación de la culebrilla, vivienda de una curandera en Las Mercedes, Tenerife

En Canarias estas y muchas otras prácticas ligadas a la sanación se mantienen en pleno uso, tanto en el contexto rural como en el urbano y se acude a un curandero/a o a una sanador/a para que remedie los clásicos males como la erisipela, el mal de ojo, la culebrilla, el susto, el vientre vi-rao, el fuego salvaje, el empacho, el mal aire, la carne abierta, los huesos, el sol, la ingua, la hernia, las piedras del riñón, la madre, etc. Pero hoy no solo se va por esto. También se acude para que te ayuden a vender una propiedad, mantener un trabajo, evitar un despido o conseguir una hipoteca. Para ello los canarios han encontrado en la Regla Osha un espacio muy productivo.

Se acude a una santera, un babalawo o una bruja para cortar embrujos, maleficios y daños y hacer iniciaciones, trabajos o consultas. Aunque también se les solicitan curas para el cáncer, tumores y otras enfermedades. El siguiente cartel colocado en los postes de la ciudad de La Laguna, también en Tenerife, donde se lee expresamente que se trata de santería canaria y se oferta la curación de enfermedades que antes eran tratadas por

santiguadoras y curanderos, como la culebrilla o el mal de ojo. Los límites una vez más se cruzan y funden en la mente y la práctica.



Fig..7. Cartel anunciador en calle Juana La Blanca, La Laguna, Tenerife

Es común encomendarse a un santo o a un orisha para sanar, y si tenemos en cuenta que tanto en un caso como en otro existe una correlación entre estos y una enfermedad concreta no es tan extraño que al uso ritual de hierbas y señales se le incorpore un rezado a la deidad, ya sea en yoruba o en castellano, según proceda.

Rezado católico:

«...Santa María y San Idelfonso,  
juntos van por un camino.  
San Idelfonso calló y se desconcertó.  
y la Virgen María con esta hojita le curó.  
Desipela, culebrilla, pasmo,  
cualquier daño que en tu cuerpo tengas  
¿Qué te corto? (responde el paciente)  
Yo te corto y te curo y te mando al fondo  
del mar, donde no crezcas ni permanezcas  
ni a ti ni a mí nos hagas mal (...))»<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Rezo copiado de entrevista 2015.

Rezado yoruba:

«...*Omi omo Yemay. Iya mi lateo*  
*Alabaru bomi. Iya mi awo oyo odan*  
*Iya mi tuku tukuekueye. Asarayabi Olokun Suyere:*  
*Abo lona oyale*  
*Yemaya ye inle ye lodo. Yale yo luma*  
*Akotakue, lebe. Choicho, niwe*  
*Chubobo, bona. Oggun mayelo dogniti bamba baña.*  
*Yemaya oro lodo Orulode(...)*»<sup>3</sup>

Lo que planteo es que no sólo la Regla Osha incorpora elementos locales como son las plantas y los espacios de culto, (Pérez Amores, 2018) sino que las prácticas locales han comenzado a asumir elementos de esta religión.

Desde la ventana de la cocina de mi casa veo la encrucijada que se forma entre el Camino de San Diego y Fuente Cañizares, donde antaño se dice las brujas se reunían para ceremonias, los curanderos realizaban el ritual del mimbre y el del drago, ambos para sanar la hernia, y donde aún veo recoger hinojo (*foeniculum vulgare*), romero (*rosmarinus officinales*), incienso (*Artemisia canariensis Less*), llantén (*plantago major*), yerba luisa (*lippia tripilla*), yerba ratonera (*parietaria judaica*) a los viejos de la zona. Pero donde también algún que otro santero deposita sus ofrendas a Elegguá. Un espacio compartido entre brujas y curanderos/as, entre santeros/as y sanadores/as.

A continuación, comentaré dos ejemplos donde la apropiación y el uso de técnicas, herramientas, materiales y espacios nos harán ver el modo en que la religión (en este caso la Regla de Osha) y la medicina popular canaria quedan conectadas y se transforman mutuamente, porque si algo hay que tener claro es que el camino nunca es unidireccional. Veamos los siguientes ejemplos.

<sup>3</sup> Rezo copiado de la entrevista 2014.

## EL CURANDERO DE LA GUANCHA.

Vicente tiene una experiencia curanderil que rebasa los 50 años de conocimientos sobre plantas medicinales, rezados y santiguados en más de 70 años de edad. Lleva toda la vida curando la culebrilla, el mal de ojo, la mala suerte y sacando el sol. Sin embargo, hace ya unos cuantos años que también hace rogación de cabeza, dar de comer a la tierra, protecciones, etc., todos estos rituales propios de la Regla de Osha, religión en la que fue iniciado. Lleva un próspero negocio, «La Finca San Jorge», con secretaria, tarjetas de visita y citas telefónicas junto a sus hijos, uno espiritista y otro santero. Juntos dan respuestas múltiples a cuestiones que van desde rezar una foto, hacer una limpieza y un resguardo, colocar huesos, hasta hacer rituales de iniciación en Osha, limpieza de coches y eliminar maldiciones. Ha viajado y aprendido distintas formas de luchar contra las dolencias y los maleficios y junto al conocimiento se ha traído plantas y semillas que cultiva en su finca para enriquecer las recetas, ungüentos, colonias, baños y resguardos del curanderismo popular que heredó y aprendió y que ahora coexisten con prácticas foráneas que le ofrecen salidas a:

...los nuevos problemas que han aparecido con la llegada de gente de Cuba y Venezuela sobre todo (...) traen daños que no se quitan con nuestras plantas y nuestros rezos y hay que poder ayudarles...<sup>4</sup>

En su opinión no solo es necesario que los curanderos y sanadores de las islas aprendan alternativas para dar respuestas rituales, sino que deben compartir sus secretos para que estos no desaparezcan:

...como pasa con el ritual del mimbre que ya casi nadie lo realiza. También han viejos que mueren llevándose los secretos a la tumba y perdiéndose ese conocimiento para siempre (...) porque hoy los jóvenes tienen una vida distinta y el don ni siquiera lo aceptan...<sup>5</sup>

<sup>4</sup> Entrevista 2015.

<sup>5</sup> Entrevista 2015.





Fig.8. Espacio de sanación en local de La Guancha, Tenerife



Fig.9. Altar espiritista en un local en La Guancha, Tenerife

Su mesa de trabajo está plagada de estampas de santos y vírgenes, una enorme escultura de Don José Gregorio médico, libros entre los que reconozco *Prácticas y creencias de una santiguadora canaria* y otros, junto a expedientes de pacientes que no solo acudirán a solicitar sus servicios de sanador, sino sus dotes de espiritista para lo cuál tiene una bóveda espiritual impactante y sus servicios como santero, para lo que posee un precioso canastillero donde los Orishas descansan a sus anchas en las soperas, las imágenes, las ofrendas y las velas ocupan todo el espacio. En una esquina de su despacho y junto a una camilla que comparte con sus hijos para variadas funciones tiene una repisa de madera que ocupa toda la pared hasta el techo. En su espacio de trabajo hay botes con yerbas, tanto autóctonas como foráneas, secas o frescas, pues las cultiva en su casa, semillas, conchas, clavos, metales, quemadores, herraduras, velas y piedras junto a botellas de anís dulce, miel, vino de cocina, ron Liberte, Red Label y otros líquidos sin etiquetar. Hay frascos con esencias de Yemayá, Oshun, Changó y otros Orishas y cajas con polvos de Oggún, de lava casa, de la mujer amada, del rey Midas, tierras de distintos lugares, tabaco, cascarilla, etc.

Sus resguardos abarcan muchos frentes distintos a la par que materiales. No solo están los saquitos con ajo, pimienta negra, alcanfor, piedra de ara y otros elementos que el curandero calla, las cruces y las pulseras con imágenes de santos, medallas y petates. También una nueva línea de productos traídos de Miami, protecciones de semillas amarillas y verdes, rojas y negras, azul y blanco con cauries para salvaguardar, abrir caminos

y evitar malas energías, porque: ...*todo lo que venga, bienvenido sea para hacer el bien...* Pero ¿que pasa cuando se trata de lo contrario, cuando son los santeros, paleros, babalawos, por ejemplo, los que utilizan los conocimientos del curanderismo para ampliar su poder y adaptarse a la nueva realidad cultural, simbólica y orográfica?

#### EL BRUJO DE ICOD DE LOS VINOS.

Jorge el negro, como se hace llamar, nació santero, eso dice:

... Mi abuela era una bruja flaca, huesuda de dos metros de altura que imponía con solo mirarla. No había quien se le pusiera delante. Tenía mucho poder y no podías engañarla (...) mi poder me viene de nacimiento, de mi madre y mi abuela que eran brujas (...) (son poder ¿Por qué contarle a la gente donde crece una planta si luego van y arrancan y no respetan nada? Yo eso me lo callo y no le digo a nadir donde recojo (...) claro que aquí hay de todo. Esto es África, solo hay que saber que mata es y donde crece...<sup>6</sup>

Se inició como santero en Camagüey, Cuba y de entonces hasta ahora no ha dejado de comunicarse con los muertos y ser poseído por los espíritus que hablan a través de su boca al más profundo estilo del chamanismo. Conoce todas las yerbas del monte gracias a su herencia brujeil y no comparte sus secretos. Este conocimiento proporciona una herramienta importantísima con la que abrirse camino en el competitivo mundo de la santería. Por ejemplo, para problemas de estómago no realiza el clásico ritual que tan bien conoce y tantas veces vio hacer a su madre o a su abuela, ya saben, ese de masajear la barriga con polvos de talco o aceite desde el estómago hasta el ombligo haciendo la señal de la cruz, mientras se recita, cuantas veces sea necesario, la oración para el Padrejón o susto, sino que aconseja la realización de un Ebbó, una ofrenda en forma de una calabaza, un plato, un abanico, un bote de miel, plumas de loro y gallina, algo amarillo y el pago de 25 euros por derecho. Los santeros nacidos en las islas, muchos de los cuales ya tenían relación con el mundo del curanderismo, están adquiriendo protagonismo religioso y compitiendo (simbólica y materialmente)

<sup>6</sup> Entrevista en 2014.

con los llegados del continente americano, encontrando en la naturaleza aquello que ya les es familiar. Por ello cada vez resulta más importante el secreto geográfico de la localización de determinadas plantas, ahora fuente de poder y por tanto, muy controlado.



Fig..10. Ritual de sanación en el monte de Las Mercedes, Tenerife

El negro ofrece una pluralidad de servicios que van desde iniciaciones, dar de comer a la tierra, ofrendas, sarayeyos, misas a los muertos, adivinación, cura del empacho, las hemorroides, los riñones, el cáncer, hasta un tumor en la cabeza, mal de ojo, alejar la policía, hacer que los hijos se apliquen en los estudios y otros muchos servicios. Para todo esto usa brebajes y recetas con plantas locales y métodos tradicionales a la par que rezos de la Osha y del curanderismo popular, invocando en una misma oración a San Silvestre y a Osaín. En su cuello, junto a los collares de los santos entregados en su iniciación y que nunca se quita lleva colgado un rosario traído de Jerusalén que según dice ha sido bendecido por cuatro rabinos y un collar tibetano. Y así, poco a poco, los límites entre una y otra actividad se pierden en una práctica que asume la necesidad de adaptarse, aprender y crear desde las herramientas que ya poseen.

No podemos negar en la existencia de algunos aspectos en común entre la praxis de la Osha y la de la sanación popular canaria. Nacido

fruto en parte de esa antigua relación nacida de las migraciones y del importante lugar que la cultura canaria ligada a la medicina popular tuvo y tiene en Cuba. Se usan materias corporales: cabellos, uñas, sangre de menstruación, cordón umbilical y cenizas. Se preparan brebajes, muñecos de cera, tela o madera, que se trabajan mediante acciones mágicas como coser, romper, cocinar, derretir y a esto se agregan oraciones religiosas, en yoruba o castellano.

O se utilizan materiales cotidianos como la miel, el gofio, el aceite, el agua y el vino, alimentos considerados fuentes de poderes mágicos y en los rituales de ambas prácticas tiene gran protagonismo la botánica, el monte. Piedras, por ejemplo, para el ritual de las piedras muertas en el curanderismo o para los otanes en la Osha recogidas en determinados lugares y minerales como el azogue, el azufre o el plomo que son la base de muchos conjuros mágicos de protección. En días como el de San Juan y en horarios considerados como mágicos como las once y 12 de la noche o el mismo mediodía.

Es importante también el uso de elementos como el fuego y el agua, como el propio mar que está muy presente en los sortilegios del archipiélago donde se enfatizan sus virtudes purificadoras y regeneradoras, así como de adsorción del mal, por lo que muchos de los elementos usados en las sanaciones acaban en el fondo del mismo tanto física como simbólicamente donde, como bien culminan muchos rezos:

... te mando al fondo del mar, donde no crezcas ni permanezcas, ni a ti ni a mí nos hagas mal...<sup>7</sup>

¿Cómo no apropiarse de elementos de la naturaleza y la simbología de las islas para solventar las ausencias o ampliar el conocimiento en unas religiones no excluyentes y creativas es la Osha? Cada uno utiliza su don heredado, aprendido y enriquecido, las plantas curativas, los rezos, los santos de un lugar u otro del mundo y sus conocimientos para aliviar dolencias, asegurar que los muertos se queden donde deben estar y ahuyentar los maleficios de distinta manera.

Ambos ejemplos muestran una riqueza ritual que va más allá del nombre que se den o de cómo sean nombrados los que tienen el don de

<sup>7</sup> Entrevista 2015.

la curación y nos habla de una realidad compleja donde los límites no parecen fáciles de determinar, pues estos se diluyen en curas alternativas, ritos chamánicos y rituales religiosos. Tanto las prácticas curativas populares canarias como las que se realizan desde religiones como la Osha o el Palomonte hacen un uso continuado y variado de las plantas, que acompañadas de rezos y señales forman parte del proceso de sanación.

#### CONCLUSIONES.

¿Qué suponen estas transformaciones para el ejercicio de la medicina popular y como afecta esto a su conservación? Por una parte, resulta fácil comprender como a este lado del Atlántico es complicado reproducir muchos rituales nacidos en América. Esto que traduce en la repetición de un proceso que ya tuvo lugar con la llegada de los esclavos desde África, cuando se comienza una era de innovación en el uso de las plantas, los espacios simbólicos, los animales y otros elementos. Esto no fue ni es unidireccional, sino que ocurre un proceso de apropiación de un lado y del otro. Es decir, tanto de los conocimientos y materia prima presentes en la Religión como de los usados en los rituales locales.



Fig.. 11. Material para despojos y limpiezas en una vivienda de Arafo, Tenerife

Hay en Canarias una variedad de plantas medicinales que pueden encontrarse en mayor y menor medida en distintas partes de las islas y

cuyos usos, si bien son generales, a veces se enmarcan en contextos concretos. Por otra parte, tenemos una variedad de plantas locales cuyos usos no son los mismos en uno y otro lado del mar y que incorpora novedades rituales, como ya mostró la tabla de las páginas anteriores como pueden ser el Hinojo o la Hierba Mora. También se da la llegada de nuevas plantas y sus usos que son introducidas en los rituales local por los curanderos para solucionar problemas cuya botánica local no da respuestas, como son el Rompesaragüey, la Siguaraya o la Guásima.

Por último, el uso de una u otra práctica para un mismo mal, en dependencia del enfermo, como el caso de sanar a los niños mediante métodos tradicionales canarios, acudiendo a una curandera de...*las de toda la vida...* y a los adultos con el uso de rituales de Osha, que si bien no podemos decir que sea una práctica generalizada si que se trata de una práctica bastante común. O cuando le pidan una limpieza porque le han hecho maleficio, ya sea con una muñeca, un brebaje o un mal de ojo y no baste con decir tres veces seguidas terminando con el Credo el rezo:

Rezo para quitar un maleficio.

...Jesús, (†) Jesús (†) Jesús (†) en cruz, en cruz te mando,(†) te santiguo yo de todo mal (nombre de la persona) de todo mal te sea quitado mal de ojo,(†) mal de aire, mal de tabardillo,(†)mal de costado, mal de (†) todos los males. Te sean (†) quitados y sean puestos (†) en las peñas del mar donde no crezca (†) ni florezca a (†) ti y a mí, ni a las criaturas (†) nacidas en el mar. Mal no te curo con mis manos, que te curo (†) con Dios Padre. Mal no te (†) curo con mis manos (†) que te curo con Dios Hijo. Mal no te (†) curo con mis manos, que te (†) curo con el Espíritu Santo y las palabras (†) del credo...<sup>8</sup>

Entonces preparará un gajo de Abran de costa cuyo dueño, *Inlé* apadrina y con ello hará un despojo y si aún así el mal persiste, quizás sea necesario algo más intenso.

«...Se coge el pollo y se lleva a una sabana, usted se limpia con el pollo, un poco de maíz tostado, y con pescado o jutía ahumados. Después le arranca la cabeza al pollo y se lo da a la tierra, lo tapa con un paño blanco; sobre el pollo y el paño, vierta media botella de aguardiente de caña. Acto seguido,

<sup>8</sup> Entrevista 2015.

se aleja usted del lugar, y a su salida, arranca siete hierbas distintas y se da un baño con cada una de ellas, a cada baño le echa un centavo, luego bota el residuo a la calle...» (Pérez Medina, 1988: 429).

La unificación, los préstamos y la superposición de procesos y elementos ligados al mundo de la magia, el esoterismo, las religiones, así como las propias transformaciones de los rituales mágico-curativos de las islas hacen que las prácticas de sanación hoy vayan más allá de las costumbres y creencias socialmente modeladas y aceptadas en el contexto local. Opino que la existencia de puntos de contacto entre la forma de desplegar la praxis popular de sanación canaria y muchas prácticas afrocubanas resulta de gran utilidad para comprender el modo en que estas confluyen material, espiritual y simbólicamente. ¿Cómo rechazar las prácticas ligadas a la Santería o el Palo cuando son espacios que pueden permanecer conectados con las prácticas de sanación popular, desde su percepción social? Partimos de una población acostumbrada a la adoración de los santos, al uso de rezados y a la manipulación mágica de la naturaleza. El contacto entre la sanación y la religiosidad en el archipiélago han sido y siguen siendo fructíferos en ambas direcciones. Hoy, santos y Orishas vuelven a unir sus rezos y pociones para dar respuestas a la nueva espiritualidad en construcción constante del siglo XXI.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

- ARGYRIADIS, K., 2004. «Religión de indígenas, religión de científicos: construcción de la cubanidad y la santería». *Desacatos. Revista de Antropología Social* 17: 85-106.
- ARGYRIADIS, K. & N. JUÁREZ HUET 2005. «Sobre algunas lógicas que conforman las redes transnacionales de la santería cubana. Una construcción etnográfica a partir del caso La Habana- México». *Actas del IV Coloquio Internacional de Religión y Sociedad*. La Habana, ALER/Fundación Fernando Ortiz (edición en CD).
- ARGYRIADIS, K., DE LA TORRE, R., GUTIÉRREZ ZÚÑIGA, C. & A. AGUILAR ROS (coords.) 2008. *Raíces en movimiento. Prácticas religiosas tradicionales en contextos translocales*. México, COLJAL, CEMCA, IRD, CIESAS, ITESO.
- BIENES BRITO, N. & M. KOHL 2016. «Santiguando en Canarias». *Batey*, Vol. VIII. N. 8. Año 2016
- CABRERA, D. G. 1996. *Canarias en Cuba: Un capítulo en la historia del Archipiélago*. Las Palmas de Gran Canaria, Ediciones del Cabildo Insular.
- CABRERA, L. 1984. *La Medicina Popular de Cuba. Médicos de antaño, curanderos, santeros y paleros de hogaño*. Miami, Editorial Universal, Colección del Chicherekú.
- CONCEPCIÓN, J. L. 1996. *Costumbres y santiguados canarios*. Las Palmas de Gran Canaria, Graficolor.
- CRUZ SUÁREZ. J. 2007. *Más de 100 Plantas Medicinales en Medicina Popular Canaria*. Santa Cruz de Tenerife, Obra Social de La Caja de Canarias.
- DIEGO CUSCOY, L. 1991. *El Folklore infantil y otros estudios etnográficos, Santa Cruz de Tenerife*, ACT/Museo etnográfico y Cabildo Insular de Santa Cruz de Tenerife: 242-253.
- , 2013. *Estudios sobre el pastoreo*. La Laguna, Instituto de Estudios Canarios.
- DIEZ DE VELASCO, F. 2007. «El futuro de las religiones entre lo local y lo global: un intento de modelización», en *Estudios da Religião* 31: 194-221.
- , 2008. *Religiones entre Continentes. Las Minorías Religiosas en Canarias*. Barcelona. Icaria.
- , 2009. «Identidad, extranjería y religión: los lugares de culto en el aeropuerto de Barajas (Madrid)». En AA.VV. *Los otros entre nosotros: Alteridad e Inmigración*, Madrid, Círculo de Bellas Artes: 73-111.
- GALVÁN TUDELA, J. & F. DIEZ DE VELASCO 2007. *Religiones minoritarias en Canarias. Perspectivas metodológicas*. Santa Cruz de Tenerife, Idea.



- ESQUIVEL, M, FUENTES, V., LÓPEZ, L. & J. MARTÍNEZ 1995. «Las plantas mágico-medicinales en las religiones afrocubanas». *Natura Medicatrix* 2, Invierno 1994-1995: 14-21.
- FERAUDY ESPINO, H. 1999. *Irna. Un encuentro con la santería, espiritismo y palo monte*. México, Conexión Gráfica.
- GALVÁN TUDELA, J. A. 1977 «Organización étnica: valores e insularidad en Canarias» *ethnica: revista de antropología*. 13: 37-62.
- , 1997. *Canarios en cuba. Una mirada desde la antropología*. Santa Cruz de Tenerife, Museo de Antropología de Tenerife.
- , 1998. «Migración insular y procesos de trabajo de los canarios en Cuba (1900-1930)», en *xii Coloquio de historia canario-americana (1996)*, I, F. MORALES PADRÓN (coord.). Las Palmas de Gran Canaria: 905-936.
- , 2004. «Los isleños cubanos isleños: imaginando el pasado, construyendo el presente». *xv Coloquio de historia canario- americana (2002)*, F. MORALES PADRÓN (coord.). Las Palmas de Gran Canaria: 101-120.
- , 2005. «Propuestas antropológicas sobre la inmigración irregular. Una perspectiva transnacional». *La inmigración irregular. Aproximación multidisciplinar*. Santa cruz de Tenerife, Cabildo Insular de Tenerife/OBITEN.
- , 2007. «Las religiones en canarias, hoy. Una perspectiva antropológica transnacional». *Religiones minoritarias en canarias, perspectivas metodológicas*. Gran Canaria, Idea.
- , 2011. «Sincretismo, performance y creatividad en las religiones afrocubanas: una mirada desde el suroriente cubano». *Atlántida*. 3: 113-128.
- GALVÁN TUDELA, J. A., O'CONNOR RAMOS, & A. GUEVARA LABAUT, 2013. «De la cooperación ritual a la multirreligiosidad: las conexiones cubano-haitianas en el complejo ritual de lajas, (Contramaestre, Cuba)». *Batey*, 3: sin paginar.
- GALVÁN TUDELA, J. A... ROSARIO MOLINA, J. C & K. SÁNCHEZ RIQUENES, 2008. «Multirreligiosidad en Cuba y la competencia interreligiosa en el oriente cubano». *Teorías y prácticas emergentes en antropología de la religión*. Mónica cornejo, manuela cantón, Ruy llera (coord.), San Sebastián, FAAEE: 95-122.
- GARCÍA BARBUZANO, D. 1984. «Los bailes de brujas en Canarias». *Revista de Historia Canaria*, 175: 1003-1024.
- , 2001. *La brujería en Canarias*. Tenerife, Centro de la Cultura Popular Canaria
- JAÉN OTERO, J. 1984. *Nuestras Hierbas Medicinales*. Santa Cruz de Tenerife, Caja Insular de Ahorros.
- , 1989. *Manual de Medicina Popular Canaria*. Santa Cruz de Tenerife, Centro de la Cultura Popular Canaria.

- LEVITT, P. (2009). «Rezar por encima de las fronteras: cómo los inmigrantes están cambiando el panorama religioso», en J. A. GALVÁN TUDELA (ed.). *Migraciones e integración cultural*. Las Palmas, Academia Canaria de la Historia/Casa África: 199-220.
- LEVITT, P y GLICK & N. SCHILLER. 2004 «Perspectivas internacionales sobre migración: conceptualizar la simultaneidad». *Migración y desarrollo*, 3: 60-91.
- MATEO LÓPEZ, M. 1997. «Creencias y rituales: la medicina popular canaria en Cuba». Galván Tudela, J.A. (ed.) *Canarios en Cuba. Una mirada desde la Antropología*. Santa Cruz de Tenerife, Museo de Antropología de Tenerife: 89-109.
- PÉREZ VIDAL, J. 1982. *Los estudios del folclore canarios*. Las Palmas de Gran Canaria, ICEF y Mancomunidad de Cabildos de Las Palmas.
- , 1985. *Estudios de etnografía y folclore canarios*. Las Palmas de Gran Canaria, Cabido Insular de Tenerife.
- PÉREZ AMORES, G. 2010a. «Orishas, turistas y practicantes. La comercialización del patrimonio religioso en Cuba: Un ejemplo de estrategia de revitalización identitaria y económica». *Pasos. Revista de Turismo y Patrimonio cultural*. Tenerife. 8 (1): 167-184.
- , 2010b. «Orishas en Tenerife. Acercamiento al tema de las reelaboraciones simbólicas y el papel de la mujer en la integración sociocultural, la difusión y la mercantilización de las religiones afrocubanas en Tenerife en la actualidad». *Batey*. Santiago de Cuba. I. (1): 7-26.
- , 2011a. «¿Una playa para Yemayá? Reflexiones metodológicas». *Batey*, Santiago de Cuba (2): 103-114.
- , 2011b. «Un Elegguá en mi bolso. (Sobre las relaciones de poder en el tránsito de objetos y símbolos de las religiones afrocubanas en el siglo XXI. De Cuba a Canarias)». *Atlántida*, Tenerife: 129-143.
- , 2011c. «Yo también quiero un ebbó: el papel de los locales esotéricos en las reelaboraciones». *Nexo*, 8-8: 14-19.
- , 2012a. «Visado para Orula. Procesos de conversión religiosa en el contexto de la emigración cubana a Tenerife. Entre lo sagrado y lo profano». *Actas del XIX Coloquio de historia Canario-Americana*. Las Palmas de Gran Canaria: 493-516.
- , 2012b *Sin Monte sigue habiendo palo. Orishas en Tenerife*. Santa Cruz de Tenerife, Idea.
- , 2013. «Tronos blancos para dioses negros. África en el imaginario estético-religioso afrocubano». *Batey* 7. Santiago de Cuba

- , 2014a. «Throne for Changó», en *Beyond tradition, beyond invention: cosmic technologies and creativity in contemporary Afro-Cuban religions*. Sean Kingston Publishing & Publishing Services.
- , 2014b. «¡Que no se te baje el santo ahora! Del trance en la Osha en Canarias». *Acta del XIII Congreso de Antropología: Periferias, fronteras y diálogos*. URV: pp. 4724-4746.
- , 2014c. «Del Péndulo al Diloggún. Dibujando itinerarios religiosos». En *Actas de XX Coloquio de Historia Canario-Americana. Multiculturalismo y Religiones en Canarias*. Las Palmas de Gran Canaria.
- , 2015. *¿Dioses Ajenos? La Regla de Osha en Canarias. De la creatividad y la integración*. ULL, Serie tesis doctorales.
- , *Canarias Santera, Estudio antropológico de la Regla Osha en el archipiélago*. La Laguna, Instituto de Estudios Canarios.
- , 2018. «La Bruja, el caldero y el monte. Curanderas canarias del siglo XXI». *Actas del XXIII Coloquio Canarias-américa*. (En prensa)
- PÉREZ MEDINA, T. 1998. *La santería cubana. El camino de Ocha. Ceremonias, ritos y secretos*. Madrid, Biblioteca Nueva.
- SIERRA TORRES, G & J. C. ROSARIO MOLINA, 2001. *Los canarios en Cuba. Juntos, pero no revueltos*. La Laguna, CCPC.
- SEONE, J. 1988. *El folclore médico de Cuba*. Provincia de Camagüey. La Habana, Ciencias Sociales.
- SOSA, J. J. 1999. *Sectas, cultos y sincretismos*. Miami, Ediciones Universal.

